

Word and Sacrament

Tai Ch'ing-yün (Esteban Deák), Toronto

言語及聖事

戴青雲

在梵蒂岡第二屆大公會議以後，為推進教會合一，新神學正在重新估價「言語」在教會中的地位。原則上天主教從來沒有同意過：「基督教為言語之教會、天主教為聖事之教會」的這種說法。可是事實上，兩方面確是如此。自從路德創立新教以來，「言語」為基督教有了絕對的重要性，聖事卻只是傳統性的「附屬物」而已。反之，天主教普通只把言語視為領聖事有用的、不可或缺的「工具」，或用來勸人作好教友的「道理」而已。言語與聖事似乎各有千秋，各不相干。聖事之所以被視為與言語各不相干，因為普通人常把言語視為：關於另一件事情的「講述」。最近路德派基督教的神學對聖事逐漸重視起來，也把聖事看成為教友生活的要素。天主教一方面也在反省而承認：天主教實在也是言語的教會。但這「言語」並不意味「教訓」——即把教會當作「天主的學校」，在這學校裡人可以學習如何領聖事，如何作好教友等。（註一）

本文內我們要研究天主聖言和聖事間的相互關係，再推到兩者之間無法分割的結論。我們並不用士林學派所習用的證明，為了不願勉強人同意我們的想法。讀者會慢慢地領會本文所暗示的「結論」，就是：聖事本身便是言語，言語在某種情形之下便是聖事。結果教友對天主的聖言，尤其是聆聽宣道和閱讀聖經更有其重大的責任。

本文內我們將通用「言語」，「聖言」，「天主的話」幾個字彙。它們雖然各有其本義，但也有某種類似點，至少與「語言」一詞不同。房志榮神父把「言語」和「語言」兩詞分析得十分精闢，他

說：「言語」就是西文的 *parole, word, Wort, verbum, logos* 而「語言」是 *langage, language, Sprache, lingua, glossa*。在中文的西文字典裡這兩個字常混淆不清。其實這和蜜蜂或蜂蜜一樣地可以區別。所不同的是我們講蜜蜂或蜂蜜時，重音在第二字，而講言語或語言時，重音在第一字，第二字微弱的像一個助詞。這樣言語着重於言，即有些人所譯「天主聖言」的言，而語言着重於語，而有語文，語法，語調之別。」（註二）。由此解釋我們把本文最重要的「言語」一辭作了一個交代。希望不致再引起讀者誤會了。

一、以言語來表達的啓示

天主給人的啓示普通以言語來表達。舊、新兩約便是天主以言語所作啓示的總合。René Latourelle 分析舊約後指出啓示的三個要素說：「一、歷史上的事件，二、先知內在的啓示，三、先知宣佈這事件，以及對某事件在救恩史內的解釋。內在啓示或爲直接由天主所授的知識，或爲先知在聖神指引下所作的反省。這三個要素合在一起便成爲舊約的啓示。」（註三）

啓示離不開歷史，而救恩也只能在歷史內發生，所以有「救恩史」之稱。歷史本身固然是世界的發展，但同時也是天主向人類所作的超越性的自我啓示（註四）。舊約就是這項神聖啓示的記錄。天主固然眷顧着整個人類的歷史和每一個人的生活，但是這種眷顧若不以言語來表明，人便無法完全了解。天主指導人類的歷史，也解釋他在歷史內行動的意義。

既然人惟有藉言語才能知曉神的旨意，天主乃藉用先知的口舌和言語文字，來把自己深不可測的奧秘告訴給人類。這種作法牽連了一個神學上的基本困難：即有限的人類語言怎麼能表達無限神性的

奧秘呢？因為人的言語只限於受造界而已。人若真正地敬畏造物主，又何敢將祂局限於受造言語的小天地裡去表現自己呢？天主又怎能保證，人關於祂所說的即是超越世界的神性真理？

在答覆上述設難以前，且看希伯來文化對言語有什麼特別看法。猶太人只用 (*daḥar*) 一詞來表達「言語」，「東西」，或「行為」幾種不同的意思。該字亦能用為歷史上的「事件」，語言中所用的「字」、「詞」或「文字」諸義。並且他們將「言語」和「說言語者」互用，不加區別。所以「言語」一詞為猶太人充滿了動力和內容。(註五)這是猶太思想與西方思想極相懸殊的一點。西方中古士林學者把客觀存在清楚地分成的「東西」(*res*)和概念(*conceptus*)兩個範疇，今日已不再具有那麼重大的意義。因為兩者關係日益接近。當基督徒口誦「雅威」或「耶穌」的聖名時，他們也以信仰與之「擁抱」，與之契合。這也是東正教極流行的一種「以耶穌的名默禱」的神學根據。(註六)。

探討了希伯來文化和東西方教會對「言語」各種異同觀點以後，我們理會了「言語」本身固然有其動力，但必須獲得教友心中的信仰合作，才能施展其表達超越經驗界知識的使命。現在如問「天主」一詞是否足以表達天主的客觀實在，這也不難作一答覆。因為如果有人連對於具體可測的事物所用的概念也不會與原事實完全相符，又怎麼能對超人世之神找到完全相當的觀念呢？我們至少可以說：人的言語雖然不能百分之百地符合言語所代表的事實，但它內含的豐富動力會將人帶到事實附近，使人與實體間建立一密切的關係。這種藉言語而在神人間建立關係的可能，為證明閱讀天主聖言有其客觀價值已綽有裕餘。(註七)

關於天主聖言的動力本屆大公會議也作了隆重的聲明：「天主的子民，主要是藉永生天主聖言而